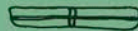


Au yu meigim



bush string



# Au yu meigim bush string

Ola greid 3 en 4 kid bin raitim dijan stori  
en Kathy Gale bin deigim ola pitja.

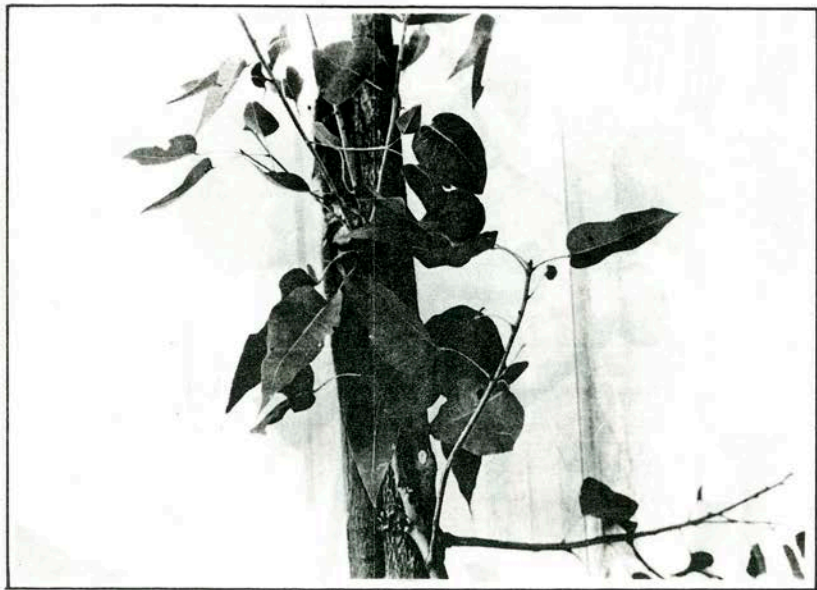
KRIOL

Bamyili Press 1982

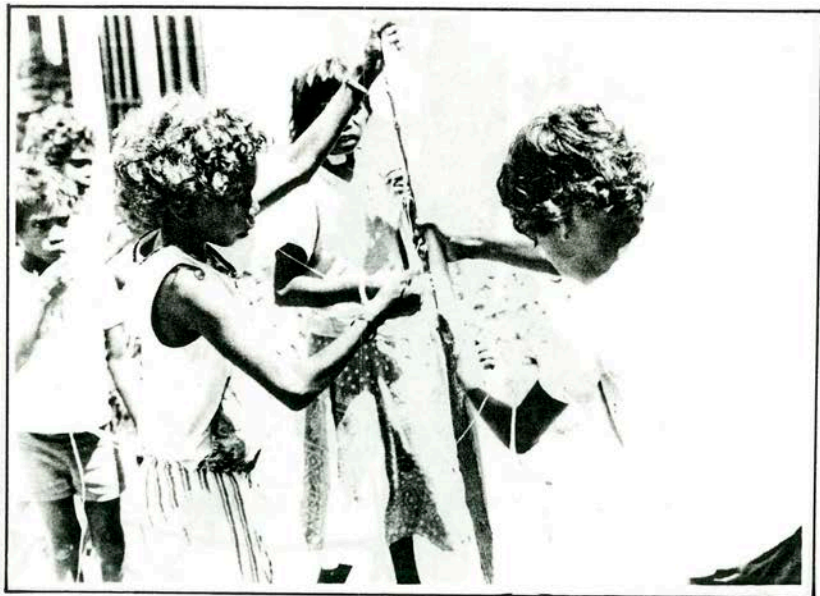


© Copyright Bamyili Press 1982

ISBN 0 86822 142 2



Yu go langa bush en yu gada faindim budbud tri.



Afta yu karrim jad bak en skinimbat Jad budbud tri.

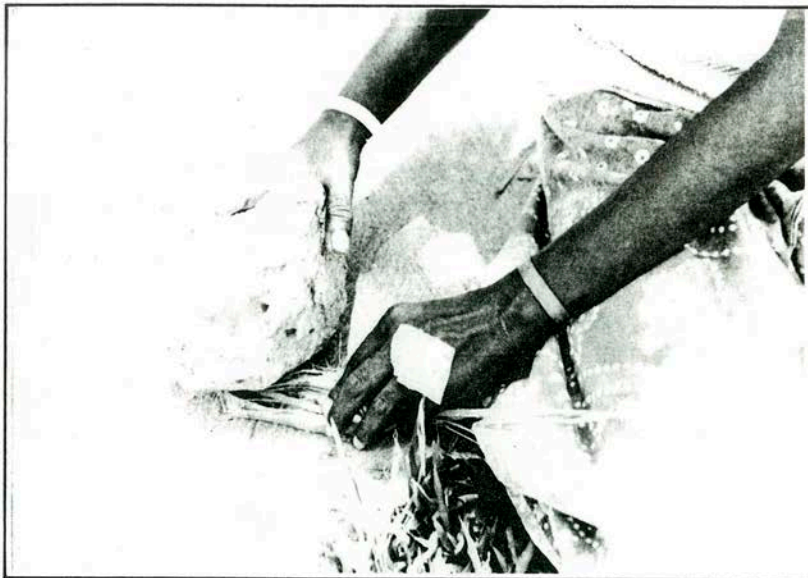


Den yu idim jad bak til im sofwan.



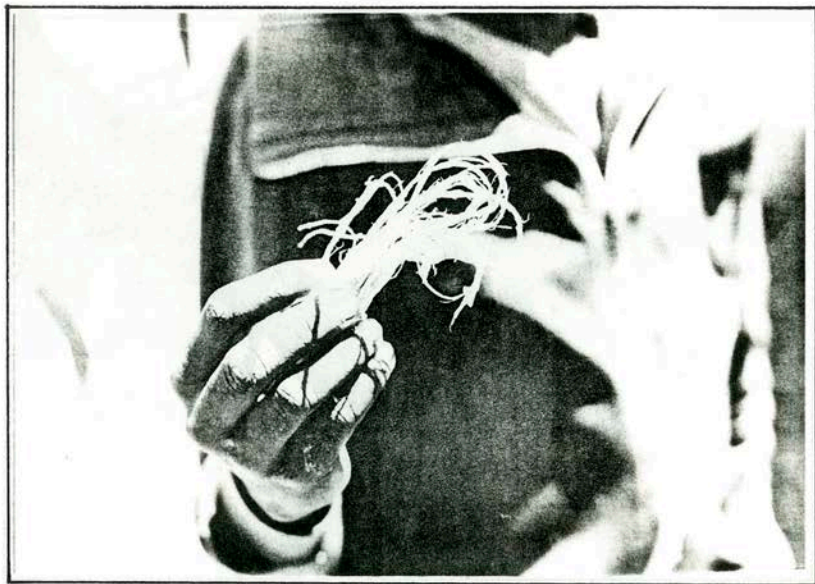
Chadwick im idimbat budbud bla meigin sofwan.





Maitbi yu gin hidimbat oldei gada ston  
en meigim sofwan du.





Sofwan budbud im luk laiki dijan.



Shannon im gadim ola sofwansofwan budbud.



Den yu draimap langa san.



Bambai wan imin drai yu gidim jad sofwan  
string en yu rabum la yu leig bla meigim  
bush string.



Dijan Sarah im meigibat bush string.



Bambai yu gin doim ola string geim gada jad  
bush string.

Dijan ol Fannie en ola skul kid dei plei  
string geim gadim budbud string.

### English Translation

#### How you make bush string

First, you go out bush and find the "buddud" tree which is good for making string.

Then you strip the bark from the trunk of the tree.

Then you chew the bark until it is really soft.

Chadwick is chewing the bark to make it soft.

You could use a stone to crush the bark too.

When soft, the bark looks like in the photo.

Shannon is holding the soft bark.

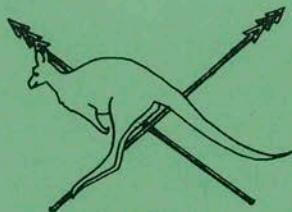
Then put it in the sun to dry.

Later, when dry, it is ready to make string. Rub it on your leg like in the photo, to make the string.

Sarah is making bush string here.

Later, you can play string games with the string like old Fannie is doing with the children.





PRINTED BY  
BAMYILI PRESS  
with assistance from  
AUSTRALIA COUNCIL  
ABORIGINAL ARTS BOARD

Private Mail Bag 25

Katherine, N.T. 5780



This work is from the **Living Archive of Aboriginal Languages** [www.cdu.edu.au/laal](http://www.cdu.edu.au/laal).

If you have any questions or wish to access information concerning this work, please contact us at [livingarchive@cdu.edu.au](mailto:livingarchive@cdu.edu.au).

Use of this work is subject to the User License Agreement available at <http://www.cdu.edu.au/laal/permissions/>

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution Non-commercial No Derivs 3.0 Licence Australia** which appears as follows:



This licence allows users to share, copy and redistribute the work in any medium or format provided they:

- (i) give appropriate credit, provide a link to the licence, and indicate if any changes were made to the work. Users may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests that we endorse the user or their use;
- (ii) do not use the work for commercial purposes;
- (iii) do not distribute the modified work if they remix, transform or build upon the work, and
- (iv) do not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything that the licence permits.

The full terms of the licence can be found at <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/au/legalcode>.

The creators of this work assert their **moral rights** to:

- be identified and named as the creators of this work. This means that if you reproduce the work, you must identify these creators;
- take action if this work is falsely attributed as being someone else's work; and
- take action if this work is distorted or treated in a way that is harmful to their honour or reputation. This means that the creators of this work have the right to object to distortion, mutilation or other modification of, or derogatory action in relation to the work.

If you share this work, you must identify the creators named in this work and on the Living Archive of Aboriginal Languages website and abide with all other attribution requirements under the Creative Commons licence.

Note that any action that is in breach of the moral rights of the author will give rise to a right of the creators to take legal action under the Copyright Act 1968 (Cth).

Do not remove this notice